

# إرشاد ودعم



**Hannover:**

Lothar Heimberg, 0511 328526, [l.heimberg@caritas-hannover.de](mailto:l.heimberg@caritas-hannover.de)  
Karina Kindschuh, 0511 328526, [k.kindschuh@caritas-hannover.de](mailto:k.kindschuh@caritas-hannover.de)

**Kassel:**

Ramona Ramm, 0561 7004141, [ramona.ramm@caritas-kassel.de](mailto:ramona.ramm@caritas-kassel.de)

**Köln:**

Nicole Lambertz, 0221 92133574, [nicole.lambertz@kja.de](mailto:nicole.lambertz@kja.de)  
Amelia Pavel, 0221 92133574, [amelia.pavel@kja.de](mailto:amelia.pavel@kja.de)

**Leipzig:**

Dirk Felgner, 0341 5614524, [jmd-felgner@naomi-leipzig.de](mailto:jmd-felgner@naomi-leipzig.de)  
Anne Schober, 0341 5614524, [jmd-schober@naomi-leipzig.de](mailto:jmd-schober@naomi-leipzig.de)

**Ludwigshafen:**

Jutta Hofmann, 0621 5980225, [jutta.hofmann@caritas-speyer.de](mailto:jutta.hofmann@caritas-speyer.de)

**München:**

Elif Dazkir, 089 139283121, [Elif.Dazkir@cjd.de](mailto:Elif.Dazkir@cjd.de)  
N.N.

**Nürnberg:**

Sandra Koch, 0911 9933296, [sandra.koch@cjd.de](mailto:sandra.koch@cjd.de)  
Katharina Leipe, 0911 9933297, [katharina.leipe@cjd.de](mailto:katharina.leipe@cjd.de)

**Osnabrück:**

Dr. Anna Juesten, 0541 341451, [Ajuesten@caritas-os.de](mailto:Ajuesten@caritas-os.de)  
N.N.

**Stuttgart:**

Irene Schaefer-Vischer, 0711 24893119, [i.schaefer-vischer@invia-drs.de](mailto:i.schaefer-vischer@invia-drs.de)  
Alla Rundigina, 0711 24893114, [a.rundigina@invia-drs.de](mailto:a.rundigina@invia-drs.de)  
Ingeborg von Stockum, 0711 2106119, [ingeborg.vonstockum@awo-stuttgart.de](mailto:ingeborg.vonstockum@awo-stuttgart.de)  
Annette Walter-Sauter, 0711 2106119, [annette.walter-sauter@awo-stuttgart.de](mailto:annette.walter-sauter@awo-stuttgart.de)

**Trier/Konz:**

Dr. Maria Markova, 06501 6011726, [Markova.Maria@caritas-region-trier.de](mailto:Markova.Maria@caritas-region-trier.de)

التسجيل بغرض الإرشاد التعليمي

التابع لصندوق الضمان الجامعي وللحصول على الدعم

يتم عبر الصفحة الإلكترونية

[www.bildungsberatung-gfh.de/index.php/online-anmeldung](http://www.bildungsberatung-gfh.de/index.php/online-anmeldung)

أو مباشرة لدى مراكز الإرشاد

**Aachen:**

Willi Hendrichs, Terminvereinbarung unter 02451 7616,  
[w.hendrichs@caritas-aachen.de](mailto:w.hendrichs@caritas-aachen.de)

**Berlin:**

Beate Milluks, 030 39408156, [beate.milluks@cjd-berlin.de](mailto:beate.milluks@cjd-berlin.de)  
Inga Franke, 030 39408156, [inga.franke@cjd-berlin.de](mailto:inga.franke@cjd-berlin.de)  
Hamza Chourabi, 030 221922610, [hamza.chourabi@awoberlin.de](mailto:hamza.chourabi@awoberlin.de)  
Magdalena Strauch, 030 666340801, [m.strauch@caritas-berlin.de](mailto:m.strauch@caritas-berlin.de)

**Essen:**

Heidi Wedding, 0201 83914244, [heidi.wedding@jmdessen.de](mailto:heidi.wedding@jmdessen.de)  
Jens Buschmeier, 0201 83914244, [jens.buschmeier@jmdessen.de](mailto:jens.buschmeier@jmdessen.de)

**Frankfurt:**

Dr. Heinz Müglich, 069 921056947,  
[Heinz.Mueglich@frankfurt-evangelisch.de](mailto:Heinz.Mueglich@frankfurt-evangelisch.de)

**Freiburg:**

Maria Petrasch, 0761 3191649, [maria.petrasch@caritas-freiburg.de](mailto:maria.petrasch@caritas-freiburg.de)

**Friedland:**

Dorothea Weber, 05504 282, [d.weber@im-friedland.de](mailto:d.weber@im-friedland.de)

**Geilenkirchen:**

Willi Hendrichs, 02451 7616, [w.hendrichs@caritas-aachen.de](mailto:w.hendrichs@caritas-aachen.de)

**Göttingen:**

Andrea Schwarzbach, 0551 7703777,  
[a.schwarzbach@im-friedland.de](mailto:a.schwarzbach@im-friedland.de)

**Hamburg:**

Viviane Lagodzki, 040 211118117, [viviane.lagodzki@cjd-nord.de](mailto:viviane.lagodzki@cjd-nord.de)  
Anna Wiehe, 040 211118118, [anna.wiehe@cjd-nord.de](mailto:anna.wiehe@cjd-nord.de)

## يعتبر صندوق الضمان الجامعي الخاص بالإرشاد التعليمي

بمثابة برنامج إتحادي يقدم النصح والمشورة في إطار معايير صندوق الضمان الجامعي للمهاجرين والمهاجرات الحاصلين على الشهادة الثانوية وللطلاب والطالبات الجامعيين وكذا لخريجي وخريجات المعاهد العليا.

من خلال هذا البرنامج الإرشادي نود مساعدتكم لمتابعة مساركم الأكاديمي بألمانيا في أسرع وقت ممكن.

## صندوق الضمان الجامعي للإرشاد التعليمي يقدم معلومات

لأشخاص منفردين وبشكل مستفيض عن عروض التأهيل الملائمة لكم في ألمانيا ويعمل بالإشتراك معكم على تطوير برنامج تعليمي. نطمح من خلال هذا البرنامج إلى توضيح الطريق الفعال لتحقيق الغرض المنشود من التأهيل مراعين في ذلك شواهدكم الدراسية المحصل عليها في الخارج. ونساندكم في إعداد الطلبات ونرشدكم إلى طريق تمويل دراستكم ونستوعب في برنامج الدعم طبقاً لمعايير صندوق الضمان الجامعي المرشحين والمرشحات المستوفون للشروط المطلوبة.

**هدفنا** يكمن في إعدادكم إعداداً ناجحاً لخوض تعليمكم العالي. من بين النقاط الجوهرية التي يشملها برنامج الإرشاد:

- تقييم الشواهد الدراسية المحصل عليها
- توضيح متعلق بالمتطلبات اللغوية

## إرشادات حول

- العروض المدرسية للحصول على شهادة الثانوية العامة
- أشكال الإلتحاق بالجامعة
- الشعب الدراسية الجامعية بألمانيا
- طرق الدعم المالي (على سبيل المثال: القانون الإتحادي
- لدعم التعليم، المنح، إلخ)

## تقديم المساعدة عند

- اختيار شعب الدراسة بالجامعة والمهنة
- تشكيل الطلبات وتوضيح إجراءات القبول الجامعي

يشمل الدعم طبقاً لمعايير صندوق الضمان الجامعي كل من **اللاجئين والنازحين والنازحات ذوي الأصول الألمانية والمهاجرين والمهاجرات اليهود** الذين لا تتجاوز أعمارهم ثلاثين سنة. يستهدف الدعم الشروع لأول مرة في التعليم العالي أو مواصلته.

## يتم القبول في برنامج الدعم المالي حسب شروط صندوق الضمان

الجامعي في إحدى مراكز الإرشاد التعليمي العشرين. تتم بهذه المراكز مراجعة أهلية المرشحين والمرشحات والتزامهم بالضوابط الشكلية. من بين الشروط:

## إثبات وضع الإقامة حسب القانون المتعلق بشؤون النازحين واللاجئين

(المادة ٤ و ٧ أو حسب قانون الإقامة المادة ٢٣.١ و ٢٣.٢ و ٢٥.١ و ٢٥.٢ (في علاقة مع البند ٣.١ أو ٤.١ من قانون إجراء اللجوء).

## إحترام أجل دفع الطلبات المحدد في سنتين منذ دخول الأراضي الألمانية

(بوسع اللاجئين الذين تأخر الإعتراف بوضع إقامتهم تقديم طلباتهم لدينا في غضون سنة بعد الإعتراف).

ينتهي الدعم عادة بعد ثلاثين شهراً من التعليم وعلى أبعد تقدير بعد سنتين شهراً من دخول الأراضي الألمانية.

تعد دروس اللغة ودروس الثانوية العامة وكذلك إجراءات الإدماج وتدريبات الجامعيين والجامعيات والعلماء والعالمات من بين الإجراءات المهمة التي يتم تمويلها من طرف مؤسسة Otto Benecke Stiftung e. V. (جمعية مسجلة)

## يشمل الدعم المالي طبقاً لمعايير صندوق الضمان الجامعي:

- تكاليف الدروس، إذا لم يتم الأمر بإجراءات مدرسية تتحمل الولاية الإتحادية نفقاتها
- مبلغ شامل لشراء الكتب المدرسية
- مصاريف التنقل (تشمل مصاريف التنقل اليومية الضرورية صوب مكان التعليم وكذلك مصاريف السفر والإياب عند بداية ونهاية الدورة)



- **مصاريف الإحتياجات الخاصة** (على سبيل المثال: المصاريف الضرورية المتعلقة بالتأمين على المريض، التراجع، الإعتراف بالشواهد الدراسية والمصادقة عليها، إلخ)
- **نفقات المعيشة** (مبلغ شامل يخص المتطلبات الضرورية إذا استحال السكن مع الوالدين)\*
- **نفقات المسكن** (مساعدة مالية مع حد أقصى)
- **درس خصوصي ضروري**

\* مطابق للبند ١٣ الفقرة ١ الرقم ٢ من القانون الإتحادي لدعم التعليم

## للمزيد من المعلومات

[www.bildungsberatung-gfh.de](http://www.bildungsberatung-gfh.de)

## قسم التنسيق

## صندوق الضمان الجامعي الخاص بالإرشاد التعليمي

bei der BAG Katholische Jugendsozialarbeit e.V.  
Carl-Mosterts-Platz 1  
40477 Düsseldorf  
Tel.: 0211 9448529

E-Mail: [bildungsbberatung@jugendsozialarbeit.de](mailto:bildungsberatung@jugendsozialarbeit.de)

مدمع من طرف  
الوزارة الاتحادية  
للعائلة والمسنين  
والنساء والشبيبة